

Luis Posada Carriles
CBS Telenoticias, Maria Elvira Salazar
August 1998 interview

MV1 Raúl

MV2 Posada Carriles

FV1 María E. Salazar **FV2** Denise

MV1 **Introducción:** *Música de fondo.*
...[UI] para CBS Telenoticias con nuestra compañera María Elvira Salazar. Se trata de Luis Posada Carriles, quien dice ser el autor intelectual de las colocaciones de las bombas que explotaron el año pasado en Cuba.
Todo empezó hace tres semanas, cuando el diario New York Times acusó a la organización anticastro, la Fundación Nacional Cubano Americana, de tener un brazo armado.
El periódico se basa primordialmente en una entrevista con Posada Carriles.
Ahora Posada ha cambiado radicalmente su postura, y ésta es su nueva versión.
Veamos parte de esta entrevista.

Introduction. *Background music.*
...[UI] for CBS Telenoticias with our colleague Maria Elvira Salazar. He is Luis Posada Carriles, who says he masterminded placing the bombs that exploded last year in Cuba.
Everything started three weeks ago when The New York Times accused the Anti-Castro organization, the Cuban American National Foundation, of having a military arm.
The newspaper [article] basically relies on an interview with Posada Carriles.
Now Posada has radically changed his stance, and this is his new version.
Let's see part of this interview.

FV1 El primer artículo del New York Times dice que las actividades de poner bombas en intentos de asesinatos, fueron apoyadas financieramente por miembros de la Fundación Nacional Cubano Americana.
Ésa es una de las aseveraciones de ese artículo.
¿Usted lo dijo o no lo dijo?

The first New York Times article says that activities to set bombs in assassination attempts were financially backed by members of the Cuban American National Foundation.
That is one of the statements in that article.
Did you or didn't you say it?

MV2 Eso es completamente falso. Yo no he dicho eso. Yo desinformé al periódico New York Times. Les conté una serie de cosas que no... que no eran verdad.
Jorge Más, desafortunadamente estaba muerto. No se le podía dañar con ninguna acción penal y me imaginé yo que tampoco con ninguna acción moral, por haber ayudado a la causa de Cuba.

That's absolutely false. I didn't say that. I misinformed the New York Times newspaper. I told them a series of things that... that weren't true.
Unfortunately, Jorge Mas was dead. He couldn't be hurt with any criminal action, and I figured that with no action for damages either for having helped the Cuban cause.

Luis Posada Carriles

CBS Telenoticias, Maria Elvira Salazar

August 1998 interview

MV1 Raúl

MV2 Posada Carriles

FV1 María E. Salazar FV2 Denise

Entonces, yo... desinformé al periódico pa' sacar... de... de ...la información a otras personas, o sea [UI]...

So, I... misinformed the newspaper to remove... other persons from... from... the information, so [UI]...

FV1 Personas que el periódico tenía mucha información sobre ellas... eh, ¿qué tipo de actividades o qué estaban haciendo esas persona que usted no quería que fueran descubiertas?

People that the newspaper had a lot of information on... uhm, what type of activities or what were those persons doing that you didn't want revealed?

MV2 Estaban, ellos... ellos estaban persiguiendo la información de que me estaban ayudando financieramente. Eso...

They were, they... were after information that they were helping me financially. That...

FV1 ¿Y en realidad lo estaban ayudando?

And were they really helping you?

MV2 Eso es un delito en los Estados Unidos.

That's a crime in the United States.

FV1 ¿Y lo estaban ayudando?

And were they helping you?

MV2 No me... no te voy a contestar eso porque ya tú sabes que desinformé yo a, al New York Times.

Don't... I'm not going to answer that because you already know that I misled the, the New York Times.

¿O tú quieres que yo te desinforme a ti también y te diga que no?

Or do you want me to mislead you too, and to tell you they didn't?

FV1 (Noise.)

(Noise.)

MV2 ¿Eh?

Huh?

FV1 Todo es posible.

Everything is possible.

MV2 A mí me extraña muchísimo cómo un periódico de la categoría del New York Times... se haya basado solamente en mis declaraciones, sin haber encontrado ninguna evidencia de esas cosas. Yo no pensé que fueran tan in-

It's very strange to me that a newspaper as prestigious as The New York times... relied only on my statements, without having found any evidence on those things. I didn't think they were so

Luis Posada Carriles

CBS Telenoticias, Maria Elvira Salazar

August 1998 interview

MV1 Raúl

MV2 Posada Carriles

FV1 María E. Salazar FV2 Denise

genuos, no, no, no sabía que mi, mi, mi táctica iba a funcionar.

naive; I, I, I didn't know that my, my tactic was going to work.

FV1 Entonces, ¿si no es la fundación, quién le financia los explosivos, los cables, la transportación, los hombres?
¿Quién financia toda esta actividad?

So, if it isn't the foundation, who finances the explosives, the wires, the transportation, the men for you?
Who finances all this activity?

MV2 Cubanos. Cubanos que están de acuerdo con la línea de combate, con la línea que... que yo creo que debemos seguir.

Cubans. Cubans who agree with the combat line, with the line that... that I think we need to follow.

FV1 ¿Quiénes son esos cubanos?

Who are those Cubans?

MV2 Mira, no te puedo señalar nombres pero, de dos millones de exiliados políticos, no necesariamente tiene que... ese dinero venir de Estados Unidos, como quieren hacer ver los... enemigos de... de la causa de nosotros, como [UI]... Fidel Castro.

Look, I can't give you names, but with two million political exiles, that money doesn't necessarily... have to come from the United States, as the enemies of our cause... want [people] to think, like [UI]... Fidel Castro.

FV1 ¿Quién le ha dado usted el poder moral para llevar a cabo atentados en contra de otras personas?

Who has given you the moral authority to carry out attacks against other people?

MV2 Mi patria que sufre. Por mi patria que sufre yo estoy dispuesto a correr cualquier riesgo, y moralmente me siento... seguro de lo que estoy haciendo. No tengo remordimiento ninguno, y acepto mi responsabilidad histórica. Que me llamen lo que quieran llamarme.
La única opción que tenemos los cubanos es combatir al régimen al... un régimen violento, con la violencia.

My suffering country. I'm willing to run any risk for my country that is suffering, and morally I feel... sure about what I'm doing.
I have no regrets whatsoever, and accept my historical responsibility. Let them call me whatever they want.
The only option we Cubans have is to fight the regime the... a violent regime, with violence.

Luis Posada Carriles

CBS Telenoticias, Maria Elvira Salazar

August 1998 interview

MV1 Raúl

MV2 Posada Carriles

FV1 María E. Salazar FV2 Denise

MV1	El día de mañana, en otro aparte de esta entrevista exclusiva con María Elvira Salazar, Carriles habla sobre nuevos atentados dentro y fuera de Cuba.	Tomorrow, in another segment of this exclusive interview with Maria Elvira Salazar, Carriles talks about new attacks in and outside of Cuba.
FV2	¿Qué tal? Y muy buenas noches. Creíbles o no, las declaraciones del autor confeso de las explosiones que el año pasado provocaron la muerte de un turista en La Habana, siguen causando controversia.	Greetings, and good evening. Credible or not, the statements of the self-confessed perpetrator of the explosions that caused the death of a tourist in Hava last year continue causing controversy.
MV1	Efectivamente, Denise, controversia de la que se hizo eco hoy en un nuevo artículo publicado por uno de los diarios más influyentes de los Estados Unidos.	Indeed, Denise, a controversy that was echoed today in a new article published by one of the most influential newspapers in the United States.
FV2	Mi compañera, María Elvira Salazar, quien entrevistó a Luis Posada Carriles en exclusiva, nos acompaña de nuevo. Buenas tardes, María Elvira.	My colleague, Maria Elvira Salazar, who interviewed Luis Posada Carriles, exclusively, is with us again. Good afternoon, Maria Elvira.
FV1	Buenas tardes a ustedes, buenas tardes al público. Pues bien, hoy se agrega, como tú indicas, a esta controvertida historia, las nuevas declaraciones del New York Times. Ahora el diario está arrojando dudas sobre la credibilidad de Posada Carriles. En su entrevista con CBS Telenoticias, Posada calificó al diario de ingenuo por haber prestado tanta credibilidad a sus palabras. Veamos.	Good afternoon, good afternoon to our viewers. Now then, new statements from The New York Times, as you say, add to this controversial story. The newspaper is now casting doubt on Posada Carriles' credibility. In his interview with CBS Telenoticias, Posada described the newspaper as naive for having given so much credibility to his words. Let's see.
FV1	El diario New York Times reconoce que Posada Carriles es un personaje oscuro, que vive en un mundo de sombras.	The New York Times acknowledges that Posada Carriles is a dark figure, who lives in a shady world.

Luis Posada Carriles

CBS Telenoticias, Maria Elvira Salazar

August 1998 interview

MV1 Raúl

MV2 Posada Carriles

FV1 María E. Salazar FV2 Denise

Además, afirma que ellos nunca lo presentaron como un paradigma de verdad y virtud.

Aunque el periódico no se retracta de lo dicho en sus artículos...

Furthermore, it states they never portrayed him as a model of truth and virtue.

Although the newspaper doesn't take back what was said in its articles...

MV2 Completamente falso.

Absolutely false.

FV1 ...por primera vez, expresa dudas sobre...

...for the first time, it is stating doubts about...

MV2 [UI] falso. [UI]...

[UI] false. [UI]...

FV1 ... la credibilidad de Posada, algo que antes no había expresado con la misma claridad.

...Posada's credibility, something it hadn't stated as clearly before.

MV2 [UI]...

[UI]...

FV1 En nuestra entrevista exclusiva con él, también nos habla de posibles atentados dentro y fuera de Cuba.

In our exclusive interview with him, he also tells us of possible attacks in and out of Cuba.

UFV [UI]... no es mala persona.

[UI]... isn't a bad person.

FV1 En Cuba, el año pasado explotaron... algunos dicen que media docena, otros dicen que una docena. Vamos a decir una serie de bombas en el verano del año pasado... en La Habana.
¿Usted fue el autor intelectual de esas explosiones? ¿Sí o no?

Last year, in Cuba, some say half a dozen, others say a dozen ...exploded. Let's say a series of bombs last summer... in Havana.
Did you mastermind those explosions? Yes or no?

MV2 Bueno, ah... No me diga sí o no. Autor intelectual... eso...

Well, uhm... Don't tell me yes or no. Mastermind... that...

FV1 ¿Usted fue el que las pensó, el que las organizó y el que mandó a la gente para que las pusiera?

Were you the one who thought of them, the one who organized them and the one who sent the people to place them?

MV2 Yo, de cualquier hecho dentro de territorio cubano, en contra del

I accept responsibility for any act in Cuban territory against

Luis Posada Carriles

CBS Telenoticias, Maria Elvira Salazar

August 1998 interview

MV1 Raúl

MV2 Posada Carriles

FV1 María E. Salazar FV2 Denise

	régimen de La Habana, me responsabilizo, culpable.	the Havana regime.
FV1	¿Cuántos hombres logró infiltrar usted para que llevaran a cabo esos hechos?	How many men did you manage to infiltrate for them to carry out those acts?
MV2	Las operaciones tenían apoyo interno...	The operations had internal support.
FV1	¿Apoyo interno?	Internal support?
MV2	O sea... sí. O sea...	I mean... yes. That is...
FV1	¿Qué quiere decir con apoyo interno?	What do you mean by internal support?
MV2	Apoyo interno, pues, la gente que llegaba, eh... tenía... donde moverse, donde alojarse, donde tener cierta... inteligencia. O sea, hay gente que todavía está en, en el programa y disposición de hacer, hacer ese trabajo.	Internal support, well, people who arrived, uhm... had ... where to go, where to stay, where to get certain... intelligence. In other words, there are people who are still in, in the program and willing to do, do that work.
FV1	¿Adentro de Cuba?	In Cuba?
MV2	Adentro de Cuba.	In Cuba.
FV1	¿Y quiénes son esa gente, si puede ser un poco más explícito?	And who are those people, if you could be somewhat more explicit?
MV2	No te puedo hablar...	I can't talk to you...
FV1	¿En qué sector, en qué sector están?	In what sector, what sector are they in?
MV2	Sector del medio.	The middle sector.
FV1	Sector estudiantil...	The student population...
MV2	Sí.	Yes.
FV1	Obrero, eh, profesional, mili-	Workers, uhm, professionals, the

Luis Posada Carriles

CBS Telenoticias, Maria Elvira Salazar

August 1998 interview

MV1 Raúl

MV2 Posada Carriles

FV1 María E. Salazar FV2 Denise

tar, civil, disidentes... ¿quié- military, civil [society],
nes son? dissidents... who are they?

MV2 Son... son... esto... hay de They're... they're, uhm, there
todo. Hay militares, eh... hay are all kinds. There are
estudiantes... military, uhm... there are stud-
 ents...

FV1 Usted ha dicho, supuestamente You've said, allegedly, The New
dice el New York Times, que este York Times said that this
salvadoreño de veinticinco años twenty-five year old Salvadoran
que está arrestado en este whose under arrest right now in
momento dentro de Cuba, Raúl Cuba, Raul Cruz Leon, worked for
Cruz León, trabajaba para usted. you. Correct?
¿Es correcto?

MV2 Eh, Raúl Cruz León fue... con- Uhm, Raul Cruz Leon was... hired
tratado por alguna persona que by someone who worked for me.
trabajaba para mí. I never had any contact with
Nunca tuve contacto con él. Cum- him. He carried out his... his
plió su... su acometido por mission [speaker misspoke: come-
dinero. tido] for money.

FV1 ¿Usted no cree que estas decla- Don't you think these statements
raciones que usted está haciendo you're making are signing his
le están firmando la sentencia death warrant?
de muerte?

MV2 La sentencia de muerte... él la His death warrant... has already
tiene firmada ya. been signed.
Eso no depende de lo que yo hago That doesn't depend on what I do
o de lo que yo digo. or what I say.

FV1 Pero usted, supuestamente, tam- But you allegedly also say in
bién dice en el artículo, Señor the article, Mr. Posada, that
Posada, que pronto habrán noti- there will also be interesting
cias muy interesantes. news soon.

MV2 Claro. Certainly.

FV1 ¿Qué significa eso? What does that mean?

MV2 Se están gestando otros tipos de Other types of sabotage in Cuba
sabotaje dentro de Cuba. are brewing.

FV1 ¿Dentro de Cuba? In Cuba?

Luis Posada Carriles

CBS Telenoticias, Maria Elvira Salazar

August 1998 interview

MV1 Raúl

MV2 Posada Carriles

FV1 María E. Salazar FV2 Denise

MV2 No necesariamente contra los hoteles, o contra.... otro tipos de... con cubanos que están trabajando en eso. Not necessarily against the hotels, or against... other types of... with Cubans who are working on that.

FV1 ¿Y planifica usted entrar nuevamente en Cuba, o hacer alguna otra acción armada donde usted va a estar involucrado? And are you planning on going in to Cuba again, or to carry out another armed act you'll be involved in?

MV2 Ciertamente. Certainly.

FV1 ¿Y se puede esperar esta acción cuándo? ¿Pronto, en el futuro cercano o en el futuro lejano? And when can this action be expected? Soon, in the near future or the distant future?

MV2 No, lejano, no. No se puede hablar de lejano. No, not distant, no. One can't speak of distant.

FV1 Bueno, ya veremos. Mañana también veremos a Carriles, hablándonos sobre su relación con militares cubanos de alto rango, que según él, están disgustados con el comandante Fidel Castro, y con el que tiene conversaciones. Well, we'll see. We will also see Carriles tomorrow, telling us about his relationship with high ranking Cuban military [officers] who, he says, are upset with commander Fidel Castro, and with whom he speaks.

FV2 Mañana estaremos muy pendientes. We'll be waiting [for that] tomorrow.

FV1 Gracias a ustedes. Thank you.

MV1 Muchas gracias, Maria Elvira. Gracias por esta, por esta interesante reporte... este interesante reportaje especial. Y estaremos muy pendientes de la tercera parte, el día de mañana, naturalmente. Thank you very much, Maria Elvira. Thanks for this, for this interesting report... this interesting special report. And of course we'll be waiting on the third part tomorrow.

MV1 Y mientras tanto, continúan las reacciones por las declaraciones hechas por el cubano Luis Posada Carriles, el supuesto autor de atentados terroristas en In the meantime, reactions continue due to the statements made by Cuban Luis Posada Carriles, the alleged perpetrator of terrorist attacks in Cuba.

Luis Posada Carriles

CBS Telenoticias, Maria Elvira Salazar

August 1998 interview

MV1 Raúl

MV2 Posada Carriles

FV1 María E. Salazar FV2 Denise

Cuba.

FV2	Rául, hoy en la tercera parte de esta entrevista exclusiva, Posada Carriles afirma que militares del régimen de Fidel Castro lo apoyan en sus acciones.	Raul, today, in the third part of this exclusive interview, Posada Carriles states that military [officers] in Fidel Castro's regime are backing his actions.
MV1	Nos acompaña María Elvira Salazar. María Elvira, muy buenas tardes.	Maria Elvira Salazar is with us. Good afternoon, Maria Elvira.
FV1	Buenas tardes a ambos. Efectivamente, en nuestra larga entrevista con Posada Carriles, el hombre que ha confesado ser el autor intelectual de las explosiones ocurridas en Cuba el año pasado, éste dice que él, personalmente, ha mantenido contacto con militares de alto rango dentro de la isla. Y no descarta que puedan tomar alguna acción violenta próximamente. Veamos.	Good afternoon to you both. Indeed, in our long interview with Posada Carriles, the man who has admitted masterminding the explosions that happened in Cuba last year, he says that he, personally has been in contact with high ranking military [officers] in the island. And he doesn't rule out that they may take violent action soon. Let's see.
FV1	[UI] que usted tiene infiltrados dentro de los militares cubanos. Infiltrados dentro de las fuerzas armadas cubanas.	[UI] that you have infiltrators in the Cuban military. Infiltrators in the Cuban armed forces.
MV2	Hay militares dentro de... dentro del ejército de Castro, descontentos, temerosos de haber acompañado a Castro hasta... hasta esta... hasta el final. Y ya... hablan y conspiran.	There are military in... in Castro's army, unhappy, fearful for having accompanied Castro until... until this... to the end. And now... they're talking and conspiring.
FV1	¿Conspiran?	They're conspiring?
MV2	Sí, conspiran.	Yes, they're conspiring.
FV1	¿Militares?	Military [officers]?

Luis Posada Carriles

CBS Telenoticias, Maria Elvira Salazar

August 1998 interview

MV1 Raúl

MV2 Posada Carriles

FV1 María E. Salazar FV2 Denise

MV2	Sí. Ahora...	Yes. Now...
FV1	¿Qué rango?	What rank?
MV2	...hay muchos... al nivel medio. El nivel de coroneles.	...they are many... midlevel. At the level of colonel.
FV1	¿Coroneles?	Colonels?
MV2	Sí.	Yes.
FV1	¿A nivel de generales?	At the level of general?
MV2	A nivel de generales, podría ser que hubiera alguno también.	It could be there might be one at the level of generals, too.
FV1	¿Y eso a usted le consta? ¿O eso es lo que usted considera?	Do you know that for a fact? Or is that what you think?
MV2	No, no, no. Eso me consta a mí. Yo he... yo he enviado gente que ha hablado con ellos. Me consta.	No, no, no. I know that for a fact. I've... I've sent people who have talked to them. I know that.
FV1	¿Y cómo usted... sabe que esos militares no lo están desinformando? Lo mismo que usted me dice que usted hizo con el New York Times.	And how do you... know that those military [officers] are misinforming you? The same thing you tell me you did with The New York Times.
MV2	Yo espero que no sea así. Porque si no, ya habrían caído algunos detenidos, algunos presos... allá en Cuba.	I hope that's not the case. Because otherwise, some would have been arrested, some jailed by now... in Cuba.
FV1	¿Y no ha caído ningún...	And nobody has been...
MV2	No.	No.
FV1	...detenido, nadie preso, de la gente con la que usted dice que usted está hablando?	... arrested, nobody imprisoned, of the people you say you're talking about?
MV2	Nadie. No. Yo tengo muchas espe- ranzas. No puedo hablar mucho de eso porque ellos están allá	Nobody. No. I'm very hopeful. I can't say much about that be- cause they're over there, in

Luis Posada Carriles

CBS Telenoticias, Maria Elvira Salazar

August 1998 interview

MV1 Raúl

MV2 Posada Carriles

FV1 María E. Salazar FV2 Denise

	adentro y... pero...	there and... but...
FV1	¿Usted tiene esperanzas de qué? ¿De que ellos...	And what are you hoping for? That they'll... For them to...
MV2	De que haya...	That there will be...
FV1	organicen un golpe de estado?	organize a coup d'etat?
MV2	...[UI] organicen un golpe de estado.	...[UI] organize a coup d'etat.
FV1	¿Y eso es factible?	And that's feasible?
MV2	Es factible.	It is feasible.
FV1	¿Por qué usted cree eso?	Why do you think so?
MV2	Porque hay mucho descontento dentro de las fuerzas armadas.	Because there's a lot of discontent in the armed forces.
FV1	Ajá.	Uh-huh.
MV2	Mucho descontento. Y hay gente que ya... están pensando de otra forma. No van a apoyar...	A lot of discontent. And there are people who are already... thinking differently. They're not going to back...
FV1	¿Y por qué se han de comunicar con usted y no hacer las acciones ellos solos? Ellos están adentro, usted está afuera. ¿Por qué lo necesitan a usted?	And why would they communicate with you and not take action on their own? They're inside, you're outside. Why do they need you?
MV2	Ésa es una pregunta difícil. Yo ... yo he sido el que ha hecho contacto con ellos. [UI].	That's a difficult question. I ... I've been the one who's contacted them. [UI].
FV1	Usted dice que su deber es proveer inspiración y explosivos a los cubanos, según dice el artículo del New York Times. ¿Y qué le hace pensar a usted, Sr. Posada, que los cubanos quieren esa inspiración? ¿Quieren esa inspiración de, de explosivos, y quieren esa inspi-	You say your duty is to provide inspiration and explosives to Cubans, according to The New York Times. And what makes you think, Mr. Posada, that the Cubans want that inspiration? Do they want that inspiration of, of explosives, and do they

Luis Posada Carriles
CBS Telenoticias, Maria Elvira Salazar
August 1998 interview

MV1 Raúl

MV2 Posada Carriles

FV1 María E. Salazar FV2 Denise

ración para levantarse?
¿Por qué la inspiración por parte de usted?

want that inspiration to rise up?
Why the inspiration on your part?

MV2 El cubano no ha dejado de luchar jamás, desde... desde que Castro llegó al poder. Desde, desde Batista no, no han dejado de luchar.
Eh... claro, el descontento es general. Usted va a Cuba, oye a la gente hablando mal del gobierno...la gente tratando de irse.
Yo creo que si le damos un poquito de inspiración, empieza a... porque la libertad no se conquista...mendigando. Se conquista con el filo del machete.

Cubans have never stopped fighting, since... since Castro took power. Since, since Batista they... they haven't stopped fighting.
Uhm... of course, there's discontent throughout. You go to Cuba, you hear people bad-mouthing the government... people trying to leave.
I think that if we provide a little inspiration, it will start to... because freedom isn't conquered... by begging. It's conquered with the blade of a machete.

FV1 Y a raíz de esta entrevista, hoy nuevamente la Fundación Nacional Cubano Americana ha demandado al periódico el New York Times, que se retracte de lo dicho en sus artículos hace tres semanas, donde el diario acusa a líderes de esa fundación política de apoyar a Posada en sus acciones violentas.
El periódico se niega a retractarse; una situación que podría, sin duda, terminar en la corte.

And as a result of this interview, again, today, the Cuban American National Foundation has demanded that The New York Times retract what was said in their articles three weeks ago, where the newspaper accuses leaders of that political foundation of backing Posada in his violent acts.
The newspaper refuses to retract itself; a situation that could, undoubtedly, end up in court.

MV1 Un asunto que seguiremos siguiendo muy de cerca, María Elvira.
Y mucha gente nos ha llamado para preguntar por qué el tono de la voz de tu entrevistado.

A matter we will continue to follow very closely, Maria Elvira.
And a lot of people have called us to ask about your interviewee's tone of voice.

FV1 El problema con Posada es que ha sufrido una serie de atentados. La última fue en mil novecientos noventa, donde seis [UI] balas le penetraron su cuerpo.

Posada's problem is that he has suffered a series of attacks. The last one was in nineteen ninety, when six [UI] bullets hit him. One of those destroyed

Luis Posada Carriles

CBS Telenoticias, Maria Elvira Salazar

August 1998 interview

MV1 Raúl

MV2 Posada Carriles

FV1 María E. Salazar FV2 Denise

Una de ellas le destruyó la mandíbula. La tiene de plástico, por eso no puede articular muy bien.

his jaw. It's plastic, that's why he can't articulate very well.

FV2 Muchísimas gracias, María Elvira ...

Thank you so very much, Maria Elvira...

FV1 A ustedes.

Thank you.

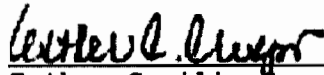
FV2 ...por esta entrevista exclusiva.

...for this exclusive interview.

[End]

CERTIFICATE OF ACCURACY

I, **Esther Cecilia Crespo**, an interpreter certified by the Administrative Office of the United States Courts, for and on behalf of **Liaison Services, Inc.**, hereby certify that the foregoing transcription and translation of a televised interview, attached hereto and consisting of 13 page(s), is a true and correct transcription and translation of the original recording, to the best of my ability.


Esther Cecilia Crespo
Miami, Florida